



**BRITISH VIETNAMESE  
INTERNATIONAL  
SCHOOL**  
HO CHI MINH CITY  
A NORD ANGLIA EDUCATION SCHOOL



*Be Ambitious*



# Secondary

## Clubs and Activities





# Câu lạc bộ Ngoại khóa Học kỳ 2 / 2017-2018

22/01/2018 – 30/03/2018 (8 tuần)

Chào mừng đến với chương trình Câu lạc bộ và các hoạt động ngoại khóa của trường BVIS!

Tại Trường BVIS chúng tôi có những CLB và hoạt động ngoại khóa sau giờ học dành cho các học sinh tại trường. Hiện tại, Nhà trường đang có khoảng 60 CLB với các hoạt động khác nhau từ hội họa đến các hoạt động thiên về ngôn ngữ, âm nhạc, khiêu vũ, bơi lội và nấu ăn; bao gồm 2 loại hình là CLB không thu phí và CLB có thu phí:

- **CLB không thu phí** – do Giáo viên của trường phụ trách với nhiều hoạt động ngoại khóa khác nhau.
- **CLB thu phí** – do Giáo viên từ các trung tâm bên ngoài phụ trách, các CLB này sẽ có một mức phí chuyên môn áp dụng.

*Lưu ý: Các CLB thu phí sẽ không hoàn trả học phí (trừ trường hợp Nhà trường hủy CLB).*

Bên dưới là một số thời điểm cần ghi nhớ,

<i>Ngày &amp; Giờ</i>	<i>Thông tin</i>
<b>16:00 chiều Thứ Tư, ngày 13 tháng 12</b>	Mở cổng đăng ký CLB qua CHQ.
<b>24:00 khuya Thứ Tư, ngày 10 tháng 01</b>	Đóng cổng đăng ký CLB.
<b>Thứ Sáu, ngày 12 tháng 01</b>	Học sinh nhận thông báo về các CLB được tham gia Bắt đầu thu tiền CLB trả phí.
<b>Thứ Năm, ngày 18 tháng 01</b>	Hạn chót đóng tiền cho các CLB có thu phí.
<b>Thứ Hai, ngày 22 tháng 01</b>	Câu lạc bộ học kỳ 2 bắt đầu.

Mỗi học sinh sẽ được tham gia:

<b>Lớp 1-2</b>	Do độ tuổi còn nhỏ, các em có những lựa chọn sau, <b>CLB miễn phí:</b> được chọn tối đa 3 CLB nhưng chỉ 1 CLB được chấp thuận <b>CLB có thu phí:</b> không giới hạn
<b>Lớp 3-6</b>	Không giới hạn CLB miễn phí và có thu phí
<b>Lớp 7-13</b>	Không giới hạn CLB miễn phí và có thu phí

Tất cả các CLB (miễn phí và có thu phí) đều phải được lựa chọn qua Hệ thống đăng ký CHQ. Phụ huynh vui lòng xem Hướng dẫn sử dụng ở những trang sau và đăng nhập vào hệ thống CHQ. Nếu có bất cứ thắc mắc nào, phụ huynh vui lòng liên hệ chúng tôi.

**Người liên hệ:**

- **CLB Tiểu học:** Cô Mai Trương. Email: [maitruongto@bvisvietnam.com](mailto:maitruongto@bvisvietnam.com) / Tel: 028 3758 0709 (104)
- **CLB Trung học:** Cô Trần Nguyễn. Email: [trannguyen@bvisvietnam.com](mailto:trannguyen@bvisvietnam.com) / Tel: 028 3758 0717 (210)

## Hướng dẫn sử dụng CHQ

Quý vị vui lòng làm theo các hướng dẫn dưới đây để đăng nhập và lựa chọn các CLB mong muốn.  
**Trước khi thực hiện, vui lòng lưu ý:**

- Đối với đội tuyển thể thao và một số hoạt động khác, giáo viên sẽ trực tiếp tuyển chọn học sinh. Những CLB này được để là “Information Only”. Quý vị sẽ không thể lựa chọn những CLB này.
- Nếu mất mật khẩu, Quý vị vui lòng đọc kỹ hướng dẫn tìm lại mật khẩu ở phần **GHI CHÚ**, ở phần cuối cùng. Xin lưu ý rằng Quý vị cần cẩn thận làm theo các hướng dẫn để lấy lại mật khẩu **TRƯỚC KHI** liên hệ với Trường.
- Quý phụ huynh có thể dùng **máy tính, điện thoại thông minh** hoặc **máy tính bảng** để truy cập vào hệ thống CHQ qua đường dẫn:
  - <http://www.nordangliaeducation.com/vi/our-schools/vietnam/ho-chi-minh-city/bvis/parents-essentials> (Mục: Đăng nhập CHQ)
  - <https://seasia.mychq.net/Login.aspx>

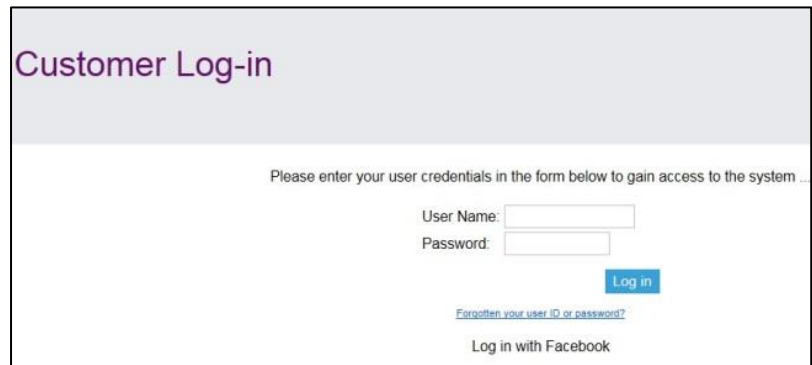
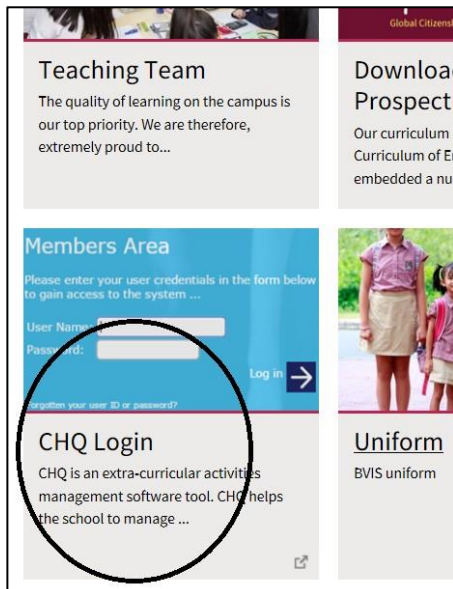


# Bước 1: ĐĂNG NHẬP

Dùng Tên đăng nhập và Mật khẩu để đăng nhập vào cổng đăng ký CHQ:

<http://www.nordangliaeducation.com/vi/our-schools/vietnam/ho-chi-minh-city/bvis/parents-essentials> hoặc <https://seasia.mychq.net/Login.aspx>

- Tên Đăng Nhập là địa chỉ e-mail của Trường (Vd: [S00000@bvisvietnam.net](mailto:S00000@bvisvietnam.net))
- Mật khẩu đăng nhập : \*\*\*\*\* (Vui lòng thực hiện theo hướng dẫn bên dưới ở mục GHI CHÚ nếu mất/quên mật khẩu:)



# BƯỚC 2: LỰA CHỌN CLB

Quý vị sẽ nhìn thấy trang chào mừng của CHQ và hướng dẫn đăng ký.

Nhấn vào mục **View/Manage/Submit Activity Choices** ở cuối trang.

The screenshot shows the BVIS Ho Chi Minh website interface. At the top, there is a navigation bar with 'Home', 'My Profile', 'My Schedule', 'My Messages', 'Documents', and 'Calendar'. The main content area displays a welcome message in Vietnamese: 'Chào mừng đến với trang đăng ký CLB BVIS Học kỳ 2 / 2015-16'. It provides information about the registration period: 'Công thông tin CHQ sẽ được mở để đăng ký CLB Học kỳ 2 vào 17:00 chiều thứ Sáu ngày 11/12/2015 đến 12:00 trưa thứ Năm ngày 17/12/2015'. Below this, it lists 'Các bước chọn CLB:' (Steps to choose a club). Step 1: 'Nhấn vào biểu tượng CHQ dưới góc phải trang web của trường...' (Click the CHQ icon in the bottom right corner of the school website...). Step 2: 'Quý vị sẽ nhìn thấy trang chào mừng có hướng dẫn.' (You will see a welcome page with instructions). Step 3: 'Nhấn vào View/Manage/Submit Activity Choices ở cuối trang' (Click View/Manage/Submit Activity Choices at the bottom of the page). The bottom part of the screenshot shows a 'My Timetable Today' section for 'Primary / Year 03 / 31'. Under 'My Activities - 2015-2016 Term 1', there is an entry for 'Thursday 15:15-16:15 Fun with Science /khoa học vui Room 103 (Term 1 Activities) - Mrs Tran' with an 'Approved' status and a link to 'view / manage / submit activity choices'. A similar entry is shown for 'My Activities - 2015-2016 Term 2' with a link to 'view / manage / submit activity choices' circled in green.

Đánh số 1 cho ô lựa chọn CLB miễn phí đầu tiên & nhấn **Save**. (Nút **Submit** sẽ hiện lên ở bên trái, tuy nhiên chỉ nhấn nút này khi đã hoàn tất toàn bộ lựa chọn).

Tiếp tục đánh số 2 cho lựa chọn CLB miễn phí thứ hai & nhấn **Save**, đánh số 3 cho lựa chọn CLB miễn phí thứ ba & nhấn **Save**. Lưu ý nhấn **Save** sau mỗi lựa chọn để lưu lại danh sách đăng ký. Tiếp tục với lựa chọn 4,5,...

The screenshot shows a table for selecting activities. At the top, there are 'Instructions' in English: 'The table below shows the activities that are open to you in the selected block. Please make your selections by entering a preference number against each activity you would like to do (1 is your first choice, 2 is your second choice, etc.). To delete a choice, simply enter a preference number of zero. Once you have entered and saved your choices, you will be prompted to submit them - this validates your requests and makes them visible to your school activities administrators.' The table has columns for 'Requested', 'Submitted', 'Approved', and 'Declined'. It is organized by day: Monday, Tuesday, and Wednesday. On Monday, the first activity 'Ballet 2 / Múa Ba-Mê 2 / Primary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15]' has a '1' in the 'Requested' column, circled in green. On Wednesday, the first activity 'Basic design and sewing / Thiết kế và may và cơ bản / Primary Art / Nhóm Nghệ thuật khâu Tiểu học [15:15-16:15] Room 009' has a '2' in the 'Requested' column, circled in green. A red 'Save' button is circled in green on the left side of the table.

# BƯỚC 3: GỬI ĐĂNG KÝ

Vui lòng cân nhắc và trao đổi kỹ lưỡng về lựa chọn CLB trước khi nhấn nút **Submit**. Khi Quý vị nhấn **Submit**, cổng đăng ký CHQ sẽ tự động gửi danh sách lựa chọn về địa chỉ email trường của học sinh.

**Home** **My Profile** **Activity Choices: 2015-2016 Term 2**

**Instructions**  
The table below shows the activities that are open to you in the selected block  
Please make your selections by entering a preference number against each activity you would like to do (1 is your first choice, 2 is your second choice, etc.).  
To delete a choice, simply enter a preference number of zero.  
Once you have entered and saved your choices, you will be prompted to submit them - this validates your requests and makes them visible to your school activities ad

Please note that you have chosen one or more activities that incur a cost. If you are allocated a place you will

Monday			
	Requested	Submitted	Appro
Ballet 2 / Múa Ba-lê 2 / Primary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15]	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dance Studio - Room 335 Cost: 4.400.000,00 \$/session	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bucket Drumming / Đánh trống bằng thùng / Primary Music / Nhóm Âm nhạc khối Tiểu học [15:15-16:15] Room 106 Mr Walker	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jewellery making / Làm đồ trang sức / Primary Art / Nhóm Nghệ thuật khối Tiểu học [15:15-16:15] Room 102 Ms Batten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Junior Chef / Đầu bếp trẻ / Primary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15] School Canteen / Căn tin nhà trường Cost: 2.400.000,00 \$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kung Fu / Primary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15] Room 209 Cost: 880.000,00 \$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Swimming Squad / Đội tuyển bơi / Primary Squads Clubs / Các đội tuyển khối Tiểu học [15:15-16:15] Pool / Hồ bơi Trường			

**Tuesday**

	Requested	Submitted	Appro
--	-----------	-----------	-------

Danh sách lựa chọn CLB sẽ ở trạng thái chờ xác nhận cho đến khi cổng đăng ký CHQ xác nhận hoặc từ chối. Quý vị sẽ nhận được kết quả xác nhận qua email trước khi chương trình CLB bắt đầu.

## ❖ GHI CHÚ:

- Nếu Quý vị muốn **hủy hoặc thay đổi** lựa chọn nào sau khi nhấn nút **Submit**, vui lòng đánh số 0 vào ô CLB muốn hủy; sau đó nhấn nút **Save và Submit**.

**Instructions**  
The table below shows the activities that are open to you in the selected block  
Please make your selections by entering a preference number against each activity you would like to do (1 is your first choice, 2 is your second choice, etc.).  
To delete a choice, simply enter a preference number of zero.  
Once you have entered and saved your choices, you will be prompted to submit them - this validates your requests and makes them visible to your school activities ad

Please note that you have chosen one or more activities that incur a cost. If you are allocated a place you will be

Monday			
	Requested	Submitted	Approved
Ballet 2 / Múa Ba-lê 2 / Primary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15]	0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dance Studio - Room 335 Cost: 4.400.000,00 \$/session	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bucket Drumming / Đánh trống bằng thùng / Primary Music / Nhóm Âm nhạc khối Tiểu học [15:15-16:15] Room 106 Mr Walker	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jewellery making / Làm đồ trang sức / Primary Art / Nhóm Nghệ thuật khối Tiểu học [15:15-16:15] Room 102 Ms Batten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Junior Chef / Đầu bếp trẻ / Primary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15] School Canteen / Căn tin nhà trường Cost: 2.400.000,00 \$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kung Fu / Primary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15] Room 209 Cost: 880.000,00 \$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Swimming Squad / Đội tuyển bơi / Primary Squads Clubs / Các đội tuyển khối Tiểu học [15:15-16:15] Pool / Hồ bơi Trường			

**Tuesday**

	Requested	Submitted	Approved
--	-----------	-----------	----------

**Wednesday**

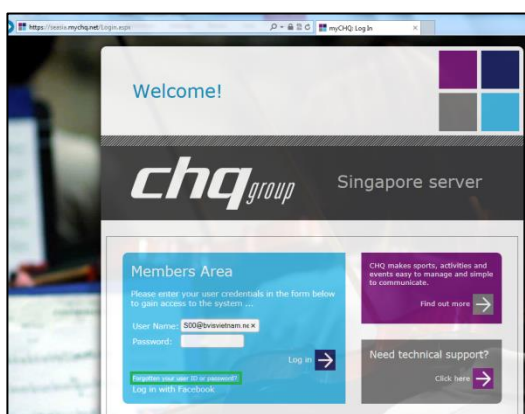
	Requested	Submitted	Approved
Basic design and sewing / Thiết kế và may vá cơ bản / Primary Art / Nhóm Nghệ thuật khối Tiểu học [15:15-16:15] Room 009	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- Trước khi chương trình CLB bắt đầu vào **thứ Hai, ngày 22 tháng 01 năm 2018**, Quý vị có thể nhấp vào **thẻ My Schedule** và kéo xuống **ngày thứ Hai, 22 tháng 01** để xem lịch sinh hoạt CLB của học sinh.



– Trường hợp Mất/Quên mật khẩu!

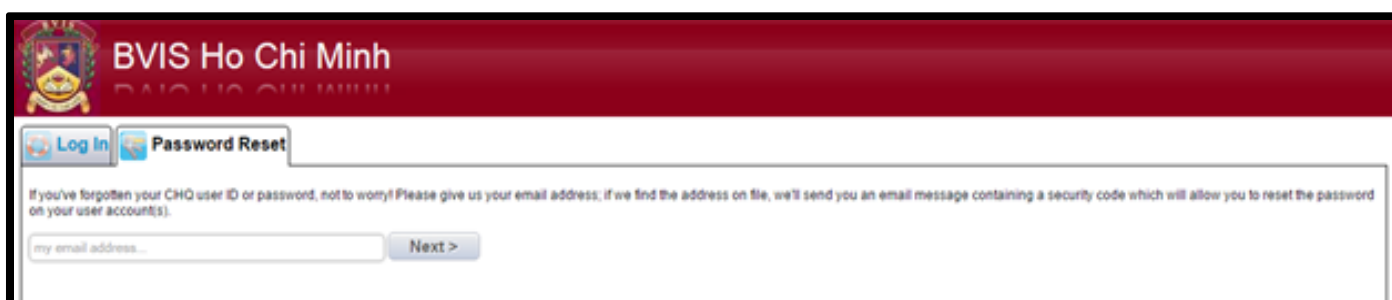
Vui lòng nhấp vào đường dẫn **“Forgotten your user ID or password”** trên trang đăng nhập.



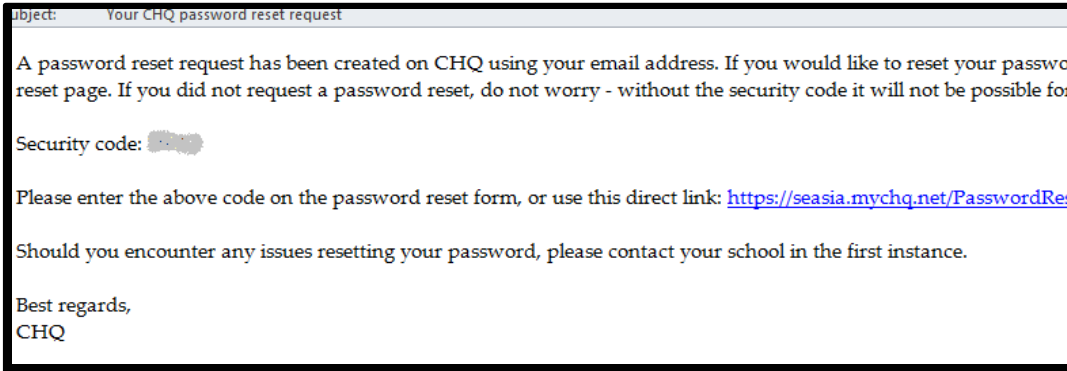
Quý vị sẽ thấy hướng dẫn trên màn hình như sau:

“Nếu bạn quên tên đăng nhập CHQ hoặc mật khẩu, vui lòng cung cấp cho chúng tôi địa chỉ email của bạn; nếu tìm thấy địa chỉ email trên hệ thống, chúng tôi sẽ gửi cho bạn một email có chứa mã an toàn giúp bạn thiết lập lại mật khẩu cho tài khoản của mình.”

Vui lòng nhập địa chỉ email của học sinh [S0-----@bvisvietnam.net](mailto:S0-----@bvisvietnam.net) vào ô trống

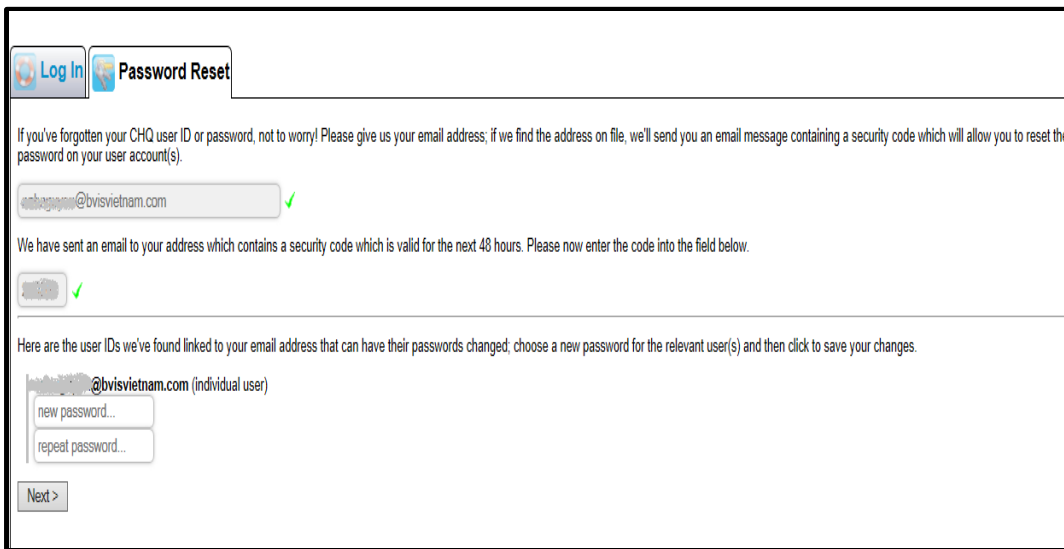


Mã an toàn sẽ gồm năm số và phải được nhập trên trang đặt lại mật khẩu để tiếp tục. Mã an toàn chỉ có hiệu lực trong vòng 48 giờ. Email gửi đến sẽ bao gồm cả đường dẫn trực tiếp đến trang thiết lập lại mật khẩu, trong trường hợp Quý vị đã đóng cửa sổ trình duyệt.

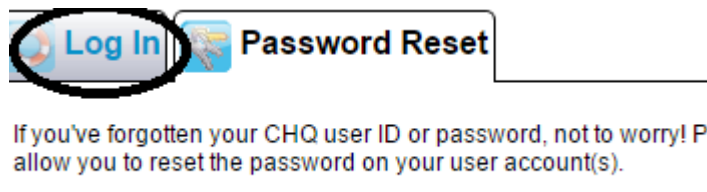


Sau khi đã nhập **đúng** mã an toàn, các ô nhập mật khẩu mới sẽ hiện ra – mật khẩu mới phải được nhập hai lần để tránh lỗi đánh máy.

Nếu cả hai lần nhập mật khẩu đều trùng khớp, mật khẩu mới sẽ được áp dụng khi nhấn nút “Next”.



Sau đó, Quý vị có thể đăng nhập lại để đăng ký câu lạc bộ trong CHQ.



**\*\*\*CẢM ƠN QUÝ PHỤ HUYNH ĐÃ THỰC HIỆN THEO HƯỚNG DẪN CỦA CHQ\*\*\***



Activity	Weekday	Where	When	Min #	Max #	\$	Description	Who	Staff (full)
PRODUCTION SET DESIGN AND MAKE - ART CLUB/ CLB Thiết kế và vẽ nghệ thuật	Monday	Room 247	15:15 - 16:15	0	20	-	<p>Working with the art department to design and make the set and props for the production. Be part of the production in a really creative way. Be part of what makes the production look amazing. Speak to Miss Lavender, Mr O'Donnell or Miss Clements for more information.</p> <p><i>CLB thiết kế và vẽ nghệ thuật sẽ thiết đồ diễn và đạo cụ cho các học sinh tham gia CLB trình diễn. Điều này sẽ giúp cho học sinh có thể sáng tạo theo ý mình cũng như sẽ giúp các bạn khác có những bộ đồ trình diễn thật đẹp và lạ. Các em có sở thích với thiết kế và vẽ hãy liên lạc với Cô Lavender, Thầy O'Donnell và Cô Clements để tìm hiểu thêm về CLB này.</i></p>	Secondary	Ms Annemieke Clements, Ms Georgina Hardiman, Ms Emily Lavender, Mr Jonathan O'Donnell
Circus Club / CLB Xiếc	Monday	Imaginarium - Room 213	15:15 - 16:15	0	8	-	<p>Link with Chuyen Biet Rang Dong school. Students will plan and facilitate physical and fun activities with special learning needs in mind for our friends at CBRD.</p> <p><i>CLB này được liên kết với trường Chuyên biệt Rạng Đông. Học sinh sẽ lập kế hoạch, triển khai các hoạt động thể chất và hoạt động vui chơi cùng với việc hỗ trợ các bạn ở trường Chuyên biệt Rạng Đông có nhu cầu học tập đặc biệt.</i></p>	Secondary	Ms Julie Jackson, Ms Louise Murdoch
Model United Nations (MUN) Debate Club/ CLB Thảo luận Mô hình Liên hiệp quốc	Monday	Room 138 Phòng 138	15:15 - 16:15	0	0	-	<p>Model United Nations is a highly prestigious organisation/event. It involves a high level of commitment due to the depth of research and preparation that is necessary for the debates to take place. Schools debate sometimes very involved topics and the winners can eventually represent their country against other nations. If you think you are ready for a significant challenge in the future please see Miss Allan or Mr Livesey.</p> <p><i>Mô hình Liên hiệp Quốc là một tổ chức/sự kiện uy tín. Mô hình này đòi hỏi học sinh phải cam kết bởi cần phải có nhiều nghiên cứu và sự chuẩn bị cần thiết cho những cuộc tranh luận. Các cuộc tranh luận trong Trường đôi khi bao gồm các chủ đề liên quan và người chiến thắng sau cùng đại diện cho quốc gia của mình phản biện với những quốc gia khác. Nếu các em nghĩ rằng mình đã sẵn sàng đón nhận thử thách, xin vui lòng gặp Cô Allan hay Thầy Livesey.</i></p>	Secondary	Ms Karan Allan, Mr David Livesey

Activity	Weekday	Where	When	Min #	Max #	\$	Description	Who	Staff (full)
Reading Without Walls / Đọc không giới hạn	Monday	Library	15:15 - 16:15	4	0	-	<p>Reading Without Walls looks to develop a love of reading for all students. In the Reading Without Walls club secondary students will have the opportunity to work with students from the primary school (Y3 and Y4) and help develop their passion for reading. In addition to reading students will also work together on small craft projects, inspired by the books that have been read.</p> <p><i>CLB Đọc Không Giới hạn giúp tất cả học sinh phát triển một niềm đam mê đọc sách. Trong CLB này, học sinh khối Trung học sẽ có cơ hội cùng làm việc với các em khối Tiểu học (Lớp 3 và Lớp 4) và giúp các em phát triển niềm yêu thích môn đọc. Bên cạnh việc đọc, các em cũng sẽ cùng làm việc trong những dự án thủ công nhỏ, được lấy cảm hứng từ những quyển sách mà các em đã đọc.</i></p>	Secondary, Year 02	Mrs Truc Nguyen, Mr James Webb
P4C (Philosophy for Children) / CLB Lý luận	Monday	Room 039	15:15 - 16:15	5	0	-	<p>Do you enjoy talking about interesting topics and issues? Do you want to improve upon your Critical Thinking skills? Do you want to become more confident in public speaking? Then, come and join the P4C club!</p> <p><i>Các em có thích trao đổi về những chủ đề hoặc vấn đề mình đang quan tâm? Các em có muốn cải thiện Tư duy phản biện của mình? Các em muốn có sự tự tin khi nói chuyện trước đám đông? Hãy tham gia CLB Lý luận ngay hôm nay để đạt được những điều đó.</i></p>	Year 8-13	Ms Claire Donnelly
School Magazine / Tạp chí Trường học	Thursday	Room 032 / Phòng 032	15:15 - 16:15	0	20	-	<p>Do you have the desire and drive to be part of the launch of our first School magazine? This club will be an opportunity for you to work as part of a team on a student led magazine that we are looking to publish twice a year. There will be a variety of roles available within this club but we must limit the number of members. To help me decide on the most committed students, you will need to submit to me a summary of why you want to be part of this team in no more than 150 words.</p> <p><i>Các em có mong muốn tham gia một phần vào việc phát hành tạp chí đầu tiên của Nhà trường không? CLB này đem đến cho các em cơ hội cùng làm việc theo nhóm để cho ra một tạp chí do học sinh biên soạn mà Nhà trường sẽ xuất bản hai lần trong năm. Học sinh tham gia CLB này sẽ đảm nhận nhiều vai trò khác nhau nhưng Nhà trường phải giới hạn số lượng thành viên. Để giúp cho người quản lí CLB xác định rõ số học sinh cam kết tham gia, các em phải nộp một bài viết không quá 150 từ tóm tắt về lý do các em muốn tham gia CLB này.</i></p>	Secondary	Mr Patrick Oldfield

Activity	Weekday	Where	When	Min #	Max #	\$	Description	Who	Staff (full)
World Scholar's Cup / Cuộc thi World Scholar's Cup	Friday	Room 139	12:25 - 13:25	0	0	-	<p>The World Scholar's Cup is an international team academic competition. We will help students prepare for the categories which include a writing challenge and debates. Participation is free for the after school club, but there is a fee (approximately 1,000,000vnd) for any student who wishes to compete in the regional tournament. Further information about this club can also be found on the World Scholar's Cup webpage. As it is during lunch, we will get your lunch delivered to the room so we can make the full use of our time.</p> <p><i>World Scholar's Cup là một cuộc thi học thuật quốc tế theo đội. CLB sẽ giúp các em chuẩn bị cho các hình thức thi bao gồm thi viết và tranh luận. Nhà trường sẽ không thu phí tham gia CLB này, nhưng nếu học sinh nào muốn đăng ký thi theo khu vực, các em sẽ đóng khoảng 1.000.000VND. Phụ huynh và các em cũng có thể tìm hiểu thêm thông tin về câu lạc bộ này trên trang web World Scholar's Cup. Vì CLB diễn ra vào giờ trưa, chúng tôi sẽ giao phần ăn trưa đến phòng cho các em.</i></p>	Year 7-10	Ms Victoria Coates, Ms Eliesha Penner, Mr Stuart Reid
Drumming Club / CLB Trống	Tuesday	Theatre	15:15 - 16:15	0	0	-	<p>Your great learning will become your excellent performance on stage at Tet assembly.</p> <p><i>CLB chuẩn bị cho buổi biểu diễn Tết.</i></p>	Year 10-12	Ms Thuy Do
Production / CLB Trình diễn	Wednesday and Thursday	Drama Studio 337	15:15 - 16:15	0	0	-	<p>"Rehearsal for March's Production of Alice in Wonderland. All cast members must sign up for Wednesday and Thursday Production club for Term 2. Please see Miss Hardiman or Miss Clements for more information.</p> <p><i>Tập cho buổi nhạc kịch vào tháng Ba với vở kịch Alice ở Xứ sở Thần tiên. Các thành viên tham gia trong vở kịch này phải tham gia 2 buổi vào thứ Tư và Năm hàng tuần trong suốt học kỳ 2</i></p>	Secondary	Ms Annemieke Clements, Ms Georgina Hardiman
Dancing club for Tet / CLB nhảy múa biểu diễn Tết	Wednesday	Theatre	15:15 - 16:15	0	0	-	<p>Your dancing talent will be enriched and then shared with BVIS community at Tet Assembly</p> <p><i>Kỹ năng nhảy múa của các em sẽ được rèn luyện cho buổi biểu diễn Tết tại trường BVIS.</i></p>	Secondary	Ms Thuy Do
Dancing club / CLB nhảy múa	Wednesday	Main Hall / Hội trường	15:15 - 16:15	0	20	-		Secondary	
Dancing club / CLB nhảy múa	Thursday	Main Hall / Hội trường	15:15 - 16:15	0	20	-		Secondary	Mr Tung Huynh
Performance 2 / CLB biểu diễn 2	Thursday	Dance Studio / Phòng khiêu vũ	15:15 - 16:15	10	16	-	<p>Singing and dancing are not only a type of performing art but a perfect way for physical practice. If you find it true and wish to shine on stage some day, do not hesitate to sign up this club.</p> <p><i>Ca hát và khiêu vũ không chỉ là biểu diễn nghệ thuật mà còn là cách tập thể dục hoàn hảo. Nếu các em đồng ý với khái niệm này và muốn được tỏa sáng trên sân khấu một ngày nào đó, đừng đắn đo khi tham gia câu lạc bộ này.</i></p>	Year 7-10	Ms Lien Nguyen

Activity	Weekday	Where	When	Min #	Max #	\$	Description	Who	Staff (full)
Tet Drama / Kịch Tết	Thursday	Theatre	15:15 - 16:15	0	0	-	You will have great time to practise your acting skills and your drama talent will be shining on stage during Tet assembly. <i>Các em sẽ có khoảng thời gian tuyệt vời chuẩn bị cho kỹ năng diễn kịch để biểu diễn trong dịp Tết</i>	Secondary	Ms Thuy Do, Mr Tung Huynh, Ms Lien Nguyen, Ms Nguyen Nguyen
Library Club / CLB Thư viện	Monday	School Library / Thư viện Trường	15:15 - 16:15	0	20	-	One student is allowed for one session/ week. <i>Mỗi học sinh chỉ được phép tham gia CLB Thư viện vào một ngày trong tuần</i>	Secondary	Mrs Truc Nguyen
Year 10 Maths Club / CLB hỗ trợ Toán khối 10	Monday	Room 139	15:15 - 16:15	0	0	-	Support class for students who want some extra help in maths. Run by Mr Chris in room 139. <i>CLB hỗ trợ học môn Toán cho các bạn Khối 10. CLB này sẽ dạy ở phòng 139 dưới sự hướng dẫn của thầy Chris"</i>	Year 10	Mr Stuart Reid
Library Club / CLB Thư viện	Tuesday	School Library / Thư viện Trường	15:15 - 16:15	0	20	-	One student is allowed for one session/ week. <i>Mỗi học sinh chỉ được phép tham gia CLB Thư viện vào một ngày trong tuần</i>	Secondary	Mrs Truc Nguyen
KS3 Study Support / Hỗ trợ học tập khối 7,8,9	Wednesday	Room 149 / Phòng 149	15:15 - 16:15	0	0	-	Need some help with your homework or classwork? Do you want to feel organised? Come to study support on Monday or Thursday and there will be quiet place for you to focus and work. Students can help one another and share ideas. There will be a teacher and teaching assistant there to help you with any areas of your work you are finding difficult. <i>Các em cần giúp đỡ với bài tập về nhà hay bài tập ở lớp? Các em muốn mọi việc theo đúng mục tiêu? Hãy đến với câu lạc bộ hỗ trợ học tập vào thứ Hai hoặc thứ Năm, các em sẽ có thể tập trung và làm bài ở một nơi yên tĩnh. Khi tham gia CLB này, các em có thể giúp đỡ nhau cùng học và chia sẻ ý tưởng. CLB sẽ do một giáo viên và một trợ giảng phụ trách sẵn sàng hỗ trợ các em trong bất kỳ môn học nào các em cần được giúp đỡ.</i>	Year 7-9	Ms Lianne Hawxwell
Library Club / CLB Thư viện	Wednesday	School Library / Thư viện Trường	15:15 - 16:15	0	20	-	One student is allowed for one session/ week. <i>Mỗi học sinh chỉ được phép tham gia CLB Thư viện vào một ngày trong tuần</i>	Secondary	Mrs Truc Nguyen



Activity	Weekday	Where	When	Min #	Max #	\$	Description	Who	Staff (full)
Advanced Critical Thinking Club / CLB Tư duy Phản biện Nâng cao	Wednesday	Room 249	15:15 - 16:15	2	10	-	Impressive grades are essential for applications to the top universities in the world but you also have to demonstrate the ability to think like an undergraduate, not a secondary school student. The purpose of this club is to develop your advanced critical thinking and argumentation skills while learning about epistemology, so that you can write impressive applications and shine in admissions interviews for the top 100 universities in the world. This club should be attended by students in years 11, 12 and 13 who are getting mainly A grades. <i>Điểm số ấn tượng là yếu tố cần thiết để nộp hồ sơ vào các trường đại học hàng đầu thế giới, nhưng các em cũng cần thể hiện năng lực suy nghĩ như một sinh viên chứ không phải như một học sinh Trung học. CLB này có mục đích nhằm phát triển kỹ năng tư duy phản biện nâng cao và tranh luận khi học về nhận thức luận, để các em có thể viết những hồ sơ ấn tượng và tỏa sáng trong những buổi phỏng vấn tuyển sinh vào top 100 trường đại học hàng đầu trên thế giới.</i>	Year 11-13	Mr Luke Curran
Library Club / CLB Thư viện	Thursday	School Library / Thư viện Trường	15:15 - 16:15	0	20	-	One student is allowed for one session/ week. <i>Mỗi học sinh chỉ được phép tham gia CLB Thư viện vào một ngày trong tuần</i>	Secondary	Mrs Truc Nguyen
KS4 Study Support / Hỗ trợ học tập khối 10,11	Thursday	Room 149	12:25 - 12:55	0	0	-	A 'drop in' club for help with study skills, exam skills or revision advice. <i>CLB hỗ trợ học tập giúp rèn/ bổ trợ kiến thức và ôn bài trước các kỳ kiểm tra"</i>	Year 10-13	Ms Lianne Hawxwell
Board game/ Trò chơi cờ bàn	Thursday	Room 131	15:15 - 16:15	0	20	-	Pit your critical thinking skills against others students. Take risks or play safe. Build cities or conquer the world. Let your imagination run wild. Have great fun whilst training your mind. Join the board game club. <i>Đấu trí phản biện với các bạn học sinh khác. Chọn nước cờ an toàn hay phải mạo hiểm. Xây dựng pháo đài hay chinh phục thế giới. Hãy để trí tưởng tượng bay xa. Hãy tham gia câu lạc bộ cờ bàn, các em sẽ có thật nhiều niềm vui khi rèn luyện trí óc.</i>	Secondary	Mr Bartholomew Dobson
Library skills / Kỹ năng sử dụng thư viện	Thursday	Library	15:15 - 16:15	0	12	-	To help the students to know how to use the library effectively, they will be learning the books are organised in the library. They will be able to look for the books they want quickly. In addition, they will practise reading skills used for scanning and skimming texts to pick up important information. <i>Học sinh sẽ học kỹ năng sử dụng thư viện sao cho hiệu quả. Các em sẽ hiểu được cách thư viện sắp xếp sách, cách tìm sách sao cho nhanh. Ngoài ra, các em còn luyện tập kỹ năng đọc sách để lấy thông tin một cách hiệu quả.</i>	Year 7-8	Ms Phuong Pham
Library Club / CLB Thư viện	Friday	School Library / Thư viện Trường	15:15 - 16:15	0	20	-	One student is allowed for one session/ week. <i>Mỗi học sinh chỉ được phép tham gia CLB Thư viện vào một ngày trong tuần</i>	Secondary	Mrs Truc Nguyen

Activity	Weekday	Where	When	Min #	Max #	\$	Description	Who	Staff (full)
Violin / Lớp đàn Violin	Monday	Room 106 / Phòng 106	15:15 - 16:15	0	3	3,900,000	Improve your cognitive ability, increase your memory capacity. Countless studies have proven the benefits of music. Come to learn violin and enjoy. <i>Âm nhạc giúp tăng cường khả năng tư duy, cải thiện trí nhớ... Vô số nghiên cứu đã chứng minh những lợi ích mà âm nhạc đem lại. Hãy đến tham gia CLB đàn vĩ cầm!</i>	Secondary	
Golf club / CLB Golf	Monday	District 7	15:15 - 17:00	0	10	1,100,000	Want to develop a basic golf swing/improve your swing? This club will provide the opportunity to do this through practice on the driving range in PMH. Your parents must arrange for you to be picked up from the driving range as we are to maximize the amount of practice time. <i>Các em muốn phát triển kỹ thuật đánh golf cơ bản/cải thiện kỹ thuật đánh golf? Học sinh tham gia câu lạc bộ sẽ có cơ hội phát triển những kỹ thuật này ở sân tập golf PMH. Để có đủ thời gian tập luyện, các em học sinh phải được phụ huynh sắp xếp đón tại sân tập golf lúc 17.00.</i>	Secondary	Mr Jonathan Routledge
DJ	Tuesday	Room 331 / Phòng 331	15:15 - 16:15	4	6	2,400,000	Get a taste for DJing by learning how to mix and scratch your favourite songs. Anyone can become comfortable with playing and performing music with help from a friendly, supportive musician with a degree in Creative Music Technology. Course teaches concepts and history about the craft of DJing by focusing on hip hop and a wide variety of musical styles. Get personal instruction using professional DJ equipment and industry standard Serato software with a hands-on, guided experience. Have fun, and complete your first recorded mix by the end of the sessions to take with you. <i>Hãy thử sức với vai trò DJ và học cách mix, scratch những bài hát yêu thích của em. Tất cả mọi người đều có thể học cách chơi và trình diễn âm nhạc với sự giúp đỡ của một nhạc sĩ thân thiện, nhiệt tình, tốt nghiệp ngành Công nghệ Âm nhạc Sáng tạo. Học sinh sẽ được học về khái niệm và quá trình phát triển của nghề DJ, tập trung vào hip hop và những phong cách âm nhạc đa dạng. Các em sẽ được hướng dẫn cách sử dụng dụng cụ DJ chuyên nghiệp và phần mềm tiêu chuẩn công nghiệp Serato bên cạnh việc thực hành và trải nghiệm dưới sự hướng dẫn của giáo viên. Hãy thỏa sức sáng tạo và hoàn thành bản mix đầu tiên của mình vào cuối khóa học.</i>	Secondary	
Chess club / Câu lạc bộ cờ vua	Tuesday	Main Hall / Hội trường or Room 133 / Phòng 133	15:15 - 16:15	8	20	900,000	Chess club can take anyone from beginners to experienced players, learn how to become a grand master at BVIS. <i>Câu lạc bộ cờ vua là nơi dành cho các em từ trình độ cơ bản đến thành thạo, tìm hiểu cách trở thành bậc thầy môn cờ vua của trường BVIS.</i>	Secondary	

Activity	Weekday	Where	When	Min #	Max #	\$	Description	Who	Staff (full)
Violin / Lớp đàn Violin	Thursday	Room 113 / Phòng 113	15:15 - 16:15	0	3	3,900,000	Improve your cognitive ability, increase your memory capacity. Countless studies have proven the benefits of music. Come to learn violin and enjoy. <i>Âm nhạc giúp tăng cường khả năng tư duy, cải thiện trí nhớ... Vô số nghiên cứu đã chứng minh những lợi ích mà âm nhạc đem lại. Hãy đến tham gia CLB đàn vĩ cầm!</i>	Secondary	
Flute / Lớp Sáo	Friday	Room 342A	15:15 - 16:15	0	4	3,900,000	Outside Provider. Improve your cognitive ability, increase your memory capacity. Countless studies have proved the benefits of music. Come to the music club and enjoy. <i>CLB phụ trách bởi giáo viên mời từ bên ngoài. Âm nhạc giúp tăng cường khả năng tư duy, cải thiện trí nhớ... Vô số nghiên cứu đã chứng minh những lợi ích mà âm nhạc đem lại. Hãy đến tham gia CLB âm nhạc.</i>	Secondary	
Cooking / Nấu ăn	Friday	Canteen / Căn-tin	15:15 - 16:15	8	20	400,000	<i>Câu lạc bộ nấu ăn do nhân viên căn-tin của Trường hướng dẫn, giúp học sinh có những kiến thức và kỹ năng thực hiện những món ăn cơ bản.</i>	Secondary	
Secondary table tennis club/ CLB bóng bàn	Monday	Room 242 / Phòng 242	15:15 - 16:15	0	15	-	Students who would like to play table tennis after school must register with the respective teachers; each student is only allowed to registered twice a week. <i>Học sinh tham gia CLB bóng bàn sau giờ học phải đăng ký với các thầy/cô theo ngày muốn học. Mỗi học sinh chỉ được đăng ký 2 ngày một tuần</i>	Secondary	Mr Radley Lowry
Secondary table tennis club/ CLB bóng bàn	Wednesday	Room 242 / Phòng 242	15:15 - 16:15	0	15	-	Students who would like to play table tennis after school must register with the respective teachers; each student is only allowed to registered twice a week. <i>Học sinh tham gia CLB bóng bàn sau giờ học phải đăng ký với các thầy/cô theo ngày muốn học. Mỗi học sinh chỉ được đăng ký 2 ngày một tuần</i>	Secondary	Mr Robert Duff
Secondary table tennis club/ CLB bóng bàn	Thursday	Room 242 / Phòng 242	15:15 - 16:15	0	15	-	Students who would like to play table tennis after school must register with the respective teachers; each student is only allowed to registered twice a week. <i>Học sinh tham gia CLB bóng bàn sau giờ học phải đăng ký với các thầy/cô theo ngày muốn học. Mỗi học sinh chỉ được đăng ký 2 ngày một tuần</i>	Secondary	Mr James Webb
U19 Table Tennis Squad / Đội tuyển bóng bàn U19	Monday	Gym / Phòng Thể dục	12:25 - 13:20	0	0	-		Year 10-13	Mr Andrew Waddingham
U19 Football (girls) / Bóng đá nữ U19	Monday	Off-site Football field	15:15 - 16:15	0	0	-		Year 10-13	Mr Andrew Waddingham
U19 Football (boys) / Bóng đá nam U19	Monday	Off-site Football field	15:15 - 16:15	0	0	-		Year 10-13	Mr Joseph Shooter

Activity	Weekday	Where	When	Min #	Max #	\$	Description	Who	Staff (full)
U14 Badminton / Cầu lông U14	Monday	Gym / Phòng Thể dục	15:15 - 16:15	0	0	-		Year 7-9	Mr Steven Kenny
U14 Football (Girls) / Bóng đá nữ U14	Tuesday	BVIS Field / Sân cỏ	15:15 - 16:15	0	0	-		Year 7-9	Ms Claire Harling
Secondary Swimming Squad / Đội tuyển bơi khối Trung học	Tuesday	Pool / Hồ bơi Trường	15:15 - 16:15	0	0	-		Secondary	Mr Steven Kenny
U14 Table Tennis Squad / Đội tuyển Bóng bàn U14	Wednesday	Gym / Phòng Thể dục	12:25 - 12:55	0	0	-		Year 7-9	Mr Andrew Waddingham
U14 Football (Boys) / Bóng đá nam U14	Thursday	BVIS Field / Sân cỏ	15:15 - 16:15	0	0	-		Year 7-9	Mr Jason Blair
U19 Basketball (Boys) / Bóng rổ nam U19	Thursday	Gym / Phòng Thể dục	15:15 - 16:15	0	0	-		Year 10-13	Mr Will McConnell
U19 Basketball (Girls) / Bóng rổ nữ U19	Thursday	Gym / Phòng Thể dục	15:15 - 16:15	0	0	-		Year 10 - 13	Mr Preston Rybacki
K55 Catch up / Hỗ trợ môn Toán khối 12,13	Monday	Room 141	12:30 - 12:55	0	0	-	"This is a club for any students who require extra support with their A-level maths and further maths. <i>CLB hỗ trợ học tập trong môn Toán và Toán nâng cao dành cho các em đang học trình độ A level</i>	Year 12-13	Ms Louise Ackroyd
Duke of Edinburgh International Award (BRONZE) / Giải thưởng Vàng Quốc tế của Bá tước Edinburgh	Wednesday	Room 135	12:25 - 12:55	0	0	-	"This club is for all students who have chosen to take part in the Duke of Edinburgh International Bronze Award. Guidance and support will be provided and participants will develop skills necessary for the Adventurous Journey element of the award. <i>CLB dành cho các em được chọn tham gia chương trình Giải thưởng Quốc tế của Bá tước thành phố Edinburgh. Các em sẽ được hướng dẫn và hỗ trợ để phát triển các kỹ năng cần thiết cho các yếu tố trong Hành trình Phiêu lưu của giải thưởng."</i>	Year 10, Year 12	Mr Matthew Cryan, Mr James Webb
Duke of Edinburgh International Award (SILVER) / Giải thưởng Bạc Quốc tế của Bá tước Edinburgh	Thursday	Room 135 / Phòng 135	12:25 - 12:55	0	25	-	This club is for all students who have chosen to take part in the Duke of Edinburgh International Award. Guidance and support will be provided and participants will develop skills necessary for the Adventurous Journey element of the award. <i>CLB dành cho các em được chọn tham gia chương trình Giải thưởng Quốc tế của Bá tước thành phố Edinburgh. Các em sẽ được hướng dẫn và hỗ trợ để phát triển các kỹ năng cần thiết cho các yếu tố trong Hành trình Phiêu lưu của giải thưởng.</i>	Year 10, Year 12	Mr Matthew Cryan, Mr James Webb



Activity	Weekday	Where	When	Min #	Max #	\$	Description	Who	Staff (full)
SEAMC/ Saigon Maths Competition Team Prep	Friday	Room 141	12:30 - 12:55	0	0	-	This is a club designed to develop competition level maths skills and knowledge. <i>CLB Toán được thiết kế nhằm giúp các em nâng cao kỹ năng tính toán và kiến thức Toán học</i>	Year 8-13	Ms Louise Ackroyd
The Science Constructor (TSC)	Monday	TBC	15:15 - 16:15		20		To explore general knowledge about science with funny experiments. Anyone who is interested in this club, please register with Khoi Nguyen 12B via email address: <b>S00255@bvisvietnam.net</b> <i>Khám phá kiến thức tổng quan về khoa học cùng các thí nghiệm vui nhộn. Những em học sinh thích tham gia hãy đến đăng ký trực tiếp với Kôôi Nguyễn 12B qua địa chỉ email - <b>S00255@bvisvietnam.net</b></i>	Y9-12	Khoi Nguyen 12B